

喜菡文學網第四屆新詩獎總成績公告

●入圍作品得分

入選作品	王希成評	費啟宇評	丁威仁評	得分	總名次
001 廣州街：達爾文《人類與動物的情感表達》 點字轉譯版	第六名(5分)	第四名(7分)	第六名(5分)	17	推薦獎
002 〈2013年，我們的政策調查表〉	第四名(7分)		第一名(10分)	17	推薦獎
003 如果。一枚實習詩人。			第四名(7分)	7	
004 傾聽一朵浪	第一名(10分)	第三名(8分)	第五名(6分)	24	首獎
005 澎湖，歡迎光臨！	第五名(6分)	第二名(9分)		15	佳作
006 對海的想像—從船艦上的甲板		第六名(5分)	第二名(9分)	14	
007 房間	第三名(8分)		第三名(8分)	16	佳作
008 而偶然有些句子會在夢中倒行譯詩	第二名(9分)	第五名(6分)		15	佳作
009 <完美的疲勞>					
010 蝶影邊緣					
011 《植物園之歌》		第一名(10分)		10	
012 阿孫欸					

(計分方式：第一名 10 分、第二名 9 分、第三名 8 分、第四名 7 分.....)

●得獎名單

【首獎】

傾聽一朵浪／曾丹群

【推薦獎】

廣州街：達爾文《人類與動物的情感表達》點字轉譯版／蔡琳森
〈2013年，我們的政策調查表〉／胡紹平

【佳作】

澎湖，歡迎光臨！／陳利成

房間／崔舜華

而偶然有些句子會在夢中倒行譯詩／李清華

【首獎】

傾聽一朵浪／曾丹群

◆個人檔案

千朔(曾丹群)，高雄人，任職平面廣告美術設計。現為水墨畫會會員、野薑花詩社會員，及禮圓文教基金會（鳳山區）兒童讀經班志工講員，出版《月光七行》詩集。

◆得獎感言

沒想到〈傾聽一朵浪〉會得到詩獎。寫時，只想著如何寫才能把心中所想的，透過文字呈現讓讀者能感受到「這朵生命之浪」，是每個人身上那朵獨一無二的浪，是世界萬物的浪，也是地球的浪。或許想法是那麼簡單，因此獲知得獎時，感覺不只是驚喜，而是有更大更大的驚訝；驚訝到感言想了很多天，最後除了深深感謝各位評審老師所給予這麼大的肯定與鼓勵外，也感謝喜菡老師于文學網上舉辦這個現代詩獎，讓我有機會學習這麼難得且特別的生命經歷。

王希成評：

以對話的方式，娓娓細訴生命之前、生命開始與生命之後，名為傾聽一朵浪，其實是傾聽水傾聽人傾聽一切的本來。哲學式的深思，卻又飽含完美的詩意，是相當壯闊優美關於人的史詩。

寫生命之前，如一顆月亮是原始自然的生物，有原始衝動和慾望，開始夜間活動，學一隻貓在夢裡發春，本能鳴叫，在有伴的屋頂上彼此快樂彼此寂寞又彼此恐懼地吃下彼此的害怕然後日光中醒來。

寫生命開始，更多時候必需經常更換獸衣，比如扮馬追趕銀行三點半關門前的窮人演出，比如扮牛承載貨物，在油錶上書寫南北地名，為人卻反而作牛作馬了。

寫生命之後，詩人用了相當優美達觀的詩句：按下開關打開眼睛的燈光，生命的濃度與夜一樣深/空氣中多思慮的波動宛如浪，晃動的悠光中水草在影子裡/完成再生儀式。生而註定死，然而死與再生都讓自己與世界如一滴水一朵浪，掀起了壯麗波濤。

費啟宇評：

這一首詩運用大量生物學名詞卻組織碍合邏輯、詩意，每一個意象很美，美得令人無法喘息，作者才華洋溢且用功經營詞句，細微的心思令人賞心悅目，整首詩好像作者自耽於自己的對話，與演讀者間有距離無法產生共鳴，意象經營很駢體，卻無法使人產生連結，殊為可惜之處。

丁威仁評：

讀來像是一口氣聽完整首交響曲，許多色彩、哲思、和對話都交錯勾織出作者龐大的企圖心。讀者初看會覺得整段不好理解，但細看又發現每個章節都放一本帶有哲學意味的書籍進去，更往下讀看到註腳時才會恍然大悟作者的用心安排。可惜引用的幾本書和內文的連結，跳躍的幅度較大，像「所以你將尼采／《查拉圖斯特拉如是說》的鷹與蛇丟出書本，牠們慌張地盤轉與飛翔之後／鷹叨走蛇飛出窗外」註腳寫「蛇代表輪迴，鷹代表超越。」，則這兩句代表的是「超越」取代了「輪迴」嗎？或許這是作者扔給讀者自己去填空的

的閱讀縫隙，只不過縫隙似乎寬了一些。

【推薦獎】

廣州街：達爾文《人類與動物的情感表達》點字轉譯版／蔡琳森

◆個人檔案

蔡琳森，1982年生，台大中文系畢業。已娶妻，尚未生子。現任編輯，居住新北市。有極守舊的一面，重視睡眠或交談，再來才是工作或文字。品味傾向灰白質浮脹、思辨性強的語言，遊走抒情傳統的邊界地帶。曾獲時報文學獎，作品見於各報副刊、詩刊及網路。有部落格：「秀山姚」：<http://lileinconnue.blogspot.tw>、「杜斯妥也夫柯基」：<http://dostojevcorgi.blogspot.tw>。

◆得獎感言

詩，和詩裡寫的萬華，兩者皆讓我感到陌生且孺慕，兩者都是我迷路時會想要回去的地方。

王希成評：

寫萬華風情，一些輪廓、細節、光影，的確又一次被劃入一則時間癱瘓的函數。詩句中總帶著淡淡的哀愁與感傷，詩人當了觀察者，也成了參與者。穿戴夕陽的女人更坦然將自己身影拉長，朝海濱縮編的方向敞開自己；街巷是盤蛇在蛻皮，腴軟而平滑；河淌過暈紅燈影，天鵝絨般柔軟；救濟申請公告被拓印下來，一個鬆脫的墓碑上。關於酒瓶與清明意識之間的匯率，不必太清楚，舔嘗未盡的唇胭脂後，一切都被洗街車沖刷掉，哀怨淡化為衰弱的柏油色，映見詩人身影。

費啟宇評：

本詩寫地方情感以達爾文的六文章融入頗有恢宏的氣度，用字活潑、很有想像力，每一行間皆可切割成個獨立的詩句沒有關連，卻可貫穿一首長篇幅的詩作，圍繞在《人類與動物的情感表達》點字轉譯版，尤其是這一段：

／牆面，為了將油漬的髮膚
拓印下來，為了將救濟申請的公告
拓印下來，一座鬆脫的豐碑上
模糊的昨日
醇類的濃度
散亂的腳影
被拓印下來
夜裡，儲蓄同一種續存邏輯
不經細究，關於酒瓶與清明意識之間的匯率
在更多不相接壤的天花板與架床之間
在與宿醉精準對位的無憂高枕之前
舔嘗未盡的唇胭脂
等待被遺棄與徵收
又一次，洗街車重複沖刷每一日
供給泵浦壓力，供給穩定的流量
明日尚有更多歷史碎片，更繁盛更密集
更孺慕更善於
隱沒，更決絕的分離

更無跡的壞滅
許諾一個更莽撞的扁平的寓言世界
圍觀的腳影
頻頻踐踏失去觸角的方言
總總失效的歸屬關係
又一次被劃入一則
時間癱瘓的函數
更多失物
留待債權憑證的持有人
強制執行或遺棄
瓦楞紙箱在騎樓下攤平
鋪成一張張淺床
警示標語，留給下一次
搬遷的計畫：／

將全詩的精髓表達出來
不愧是精練的好詩

丁威仁評：

本詩藉由達爾文的《人類與動物的情感表達》這本跟心理有關的書來當做題目，並表達了作者對萬華此地逐漸「演化」的感覺。許多

句子漂亮地表達出作者眼中那繁榮與混亂並存，並被時間每日沖刷的街景，譬如「街巷是盤蛇在蛻皮／腴軟而平滑」一句。但整首詩有些段落潛入太深的情感層面，讀來不易理解，而題目和「鸚鵡學派」等專有名詞越在詩的後半部，似乎彼此之間的關連性逐漸不足。然而整首詩卻將一些哲思與反省透過廣州街這個縱深，把人事的變遷寫得哀而不傷。

〈2013年，我們的政策調查表〉／胡紹平

◆個人檔案

胡紹平，臺中清水人，畢業於新竹教育大學中國語文學系，現就讀於彰化師範大學國文系研究所碩士班，主要研究為明清詞學，臺灣古典詩學亦涉獵，創作以古典詩詞及現代詩為主，文山青茶寫詩會成員。

◆得獎感言

獲獎是個意外，正所謂「有意栽花花不發，無心插柳柳成蔭」，而能夠在現代詩創作上有所成，我要感謝文山青茶寫詩會成員長久以來互相砥礪創作，才讓我能現代詩的創作上更進一步，雖然寫現代詩的起因也是個意外，但現在現代詩已成為我生活的一部分了。

王希成評：

喜歡詩人用政策調查表，交錯書寫的創意，看起來像政治諷刺詩，其實書寫人與社會，在政治環境中的觀感，沒刻意批評，卻有相當強力的控訴。如基本資料關於政黨，詩人說仰望只有黨派思考的國度，像灰塵飄零到角落沉默著；如對政策的觀感，詩人說：像自我注射毒品一般/像待宰羔羊摩蹭著刀刃/像臨死的旁白，沒有淚水在流。讀著讀著，一些不滿就成就了綠巨人。

丁威仁評：

同時兼備創意和語句的精鍊，不論是以去年各大議題製作出來的問題，還是結尾槓掉那些官腔說法的兩條線，甚至是每一個問題裡滿溢的對各方勢力壓迫下的人民控訴，都顯示出這個作者有極高的社會觀察力，而且苦中作樂的在月薪那欄「不足兩萬二」打勾，也是畫龍點睛的一筆。而每個「其他」中的詩句都針砭著台灣最疼痛的毒瘤，這首詩已不只是詩，更是該讓政府看見的陳情書了，詩的諷喻功能也在這裡完全浮現。

【佳作】

澎湖，歡迎光臨！／陳利成

◆個人檔案

陳利成，筆名陳胤。彰化縣永靖鄉人。淡江大學中文系畢業。國中教師。柳河文化工作室負責人。著有詩集《流螢》、《戀歌》、《島嶼凝視》、《青春浮雕》；散文《半線心情》、《悲歡歲月》、《放牛老師手札》、《咖啡·咖啡》、《經口之春》；拼貼創作《秋末冬初》等書。作品曾獲教育部文藝創作獎、吳濁流文學獎新詩正獎、時報文學獎等。

◆得獎感言

感謝喜菡，感謝澎湖，感謝許多為這土地與夢想努力的人，我的詩，永遠記憶著那在世間流轉的，最美最美的一顆心……

王希成評：

寫人與土地的情感，按節季呈現不同的風情，乍看似乎在推銷澎湖，其實從不同的節令，書寫那深入詩人心中的土地芬芳，簡單而動人。如春天第一次月圓，化身天后宮裏一屢虔誠的輕煙，時而停歇媽祖的慈眉，靜靜凝視先民飄洋過海的滄桑；又如夏天，化身蜷曲的馬鞍藤，在鹹鹹氣味中扎下根鬚，踏實地擁抱島嶼。

讓這島是他的島，也是你的島，隨時光臨。

費啟宇評：

這是一首好詩平淡的語詞有情感的深韻，一座小島富於生命的描述且用字精準，尤其是這一段

／如果你，不捨
春夜的美麗與哀愁過於淒冷
你可以化身為海上
璀璨的花火，恍如千手觀音般
召喚著，夏日的熱情
這不是炫耀
不是驕縱不是奢華，而是
對天空赤裸的告白，對星月
溫柔的體貼，對靈魂
一種大死後的懺悔
細細的波浪，會記憶這一切
感動會吹拂成，煦煦和風
吹過天人菊柔軟的花瓣
芬芳又芬芳
變作明日海平面
新生的朝陽／

寫得自然又有詩韻令人激賞，還有將島上的天后宮天人菊也略述著墨，不失雅意，令人聞之欽慕不已，此詩寫景懷古手法新穎，功力厚，不失一首雋永好詩。

房間／崔舜華

◆個人檔案

崔舜華，1985 年生。政大中文所畢業。現為半吊子編輯、專欄寫手與人妻。曾獲聯合文學巡迴文藝營新詩首獎、太平洋詩歌節首獎，詩作曾入選 2007、2009、2010 與 2013 年度詩選，作品多見於各報副刊及網路。詩集《波麗露》（寶瓶文化，2013）。個人新聞台：「你是我背上最明亮的廢墟」。

◆得獎感言

詩是道路，彼岸有花。這首組詩獻給 Y：我幻造的一切，永遠因趨向你而真實。

王希成評：

詩人將詩的空間擺放在房間，身體的房間，少女的房間，妳的房間，他的房間，兩人的房間。一切在房間裡發生的事，譬如身體成為一道無形色的水流，譬如想像有人會來救我，或者在房間醒來，播放音樂伸展肢體。而時間有黃昏、夜晚、早晨，總在不同時間發生不同的事。詩人有相當強的說故事能力，而詩句時空交織成獨特的詩風，讓閱讀者輕鬆自然進入詩境，如同選了一個露天咖啡座待了一整個下午，雖無所事事，看上去卻親切極了。

丁威仁評：

把女性面臨感情問題的種種跡象用窗外的騎士、用想像的拯救、用一個裝得下寂寞的襯衫前襟的口袋等不同事物來譬喻，擷取了生活

的片段來營造出最貼近每個人生命的詩作，因此更展現了作者細緻的筆法，此外結尾讓費滋傑羅（使我合理地想起《大亨小傳》裡願意為了黛西付出一切的蓋茲比）與卡夫卡（每個人都知道那被迫體會蟲的寂寞的滋味）面對面，是十分精采的結尾。

而偶然有些句子會在夢中倒行譯詩／李清華

◆個人檔案

不清（或不清不清），本名李清華。七十年代生於香港，十五歲隨父母移居加拿大多倫多。一九九八年赴英並獲得室內設計碩士學位但從未做過室內設計方面的工作。現於多倫多知名建築師事務所任高級建築設計師。二零一零年重新開始寫詩，現為香港關於詩社海外成員，曾獲「香港本土文學大笪地」詩歌創作首獎等。除了詩歌創作，也正嘗試詩歌翻譯的工作。期望於二零二零年前能夠出版第一本個人詩集。

◆得獎感言

〈我們寂寞得像風眼〉

無論是創作詩歌抑或是翻譯詩歌，我相信它們都是一個寂寞的過程，我們就像置身於風眼之中，小心翼翼地享受那短暫的風平，浪靜。不管你是以傳統的筆與紙創作、用電腦又或者僅僅的在手機的屏幕上，坐著、躺在床上或蹲在馬桶上寫，創作確實是一項如「自畫像」的私密工程。儘管風眼以外的世界皆由於強烈的暴風雨而紛亂，我們卻極需要這股大自然的力量去給與我們靈感和養分，我們不能不因為疾風倏然的轉向而拒絕遷居，調節一下創作的想法、習慣和信仰；正如古代的神祇，同樣地充滿著一段段演化的歷史，有的簡單而不幸地覆滅於世上，有的則換個名字以另一個身份重新出現於崇拜者的面前，而只要我們耐心地一層層將其解構，我們就能夠面向祂的原貌，了解祂的根本。詩歌翻譯這種工作極需要這種能夠解構原著的本領，因為它不是一項純粹書寫自己的「自畫像」工程，而是一種猶如愛侶相互諒解的能力，換句話說，它是一種臨摹，一種以一枝新的畫筆一筆一句地臨摹的本領。多謝「喜菡文學網」和評審團讓我有這一次臨摹自己的機會，更需要感激所有在詩歌（網）路上跟我有過火花，在我的四方八面吹颱風的你們。

王希成評：

有些時刻無法翻譯，有些感覺無法翻譯。有些詩句，不管直行或橫行，甚至倒行、跳行，情感對了，聲韻節奏對了，意象對了，就會充滿詩意、魅力，帶出畫面與感覺，進入詩人文字的河流，這詩即是如此。它結合了中英兩種文字，混成雙語詩情，並且加入希臘羅馬神話元素，讓古今交錯，古典與現代融合，熱切而華麗地抒情。

費啟宇評：

這是一首融合古羅馬女神米娜瓦（Minerva）神話的詩參雜了許多典故與英語中的句子，因此在開閱讀時費力，寫得較好易懂的詩句為

／於是鮭魚抵達大海

因為他們都說一種神經已來臨，而又

從我們雙腿之間離開

詩歌以憂傷的二次方（或三次四次方）再次出現，在異鄉的屋簷之上

在協商過後的風中蕩漾著蕩漾著

蕩漾著！

大家都不需要繞路因為

必然是所以，如果就是那麼，

我們寂寞得像風眼。

瞪眼看著外物在轉動如那串虛詞因為

無法被準確翻譯過來而永遠無法捲起

半點生命（半點生命還是不是生命呢？）

然而我們卻慶幸我們沒有參與這件極緻的
贗品的濫製
我們柔軟如一個沖血過後的晚上
只能靜待一枝置在浴室桌上驗孕棒帶來的惡果／

作者以龐大的詩句來描述這史詩的涵養度，是可喜現象，但過於學術的詞彙反而沖淡詩的連結，殊為可惜。

●遺珠之憾

《植物園之歌》／何能賢

這是一首祖孫情感的雋永好詩，在這一座植物園隱藏著三代濃郁的草藥情感，一直在作者的的夢交纏，從

／兒時的家裡 堆著一網一網乾燥的藥草
棕褐色的茂草，填塞在麻布袋和紙包裡／

蓬鬆的一坨一坨像暖和的稻草——，本詩讓人讀來易懂，卻有很深的畫面浮現出來，猶如進入那一個時空，一家中藥行的經營如此寫實，彷彿就在你的身邊，他的每一詞句都有詩意，是一篇家族史的詩歌，濃郁的情感，交織在字裡行間，寫的日即使祖父已不在了，

／但是他的
一疊的本草藥單源自手寫稿
也許溯自曾…曾祖父，連繫著家放族的情感，如同
午後，煎藥的鍋子湧出熟悉的苦味，換取甜美的夢。
早晨再吐給唱少女的祈禱的車子一盆一盆藥粕／

尤其是以上這一段寫得有味道。接著

／當我默默從麻袋堆裡鑽出來 塵屑讓渾身刺癢
抽回現實 知道那只是一場遊戲

在古老的藥櫃上遺留的指紋，我跟祖父相遇
每拉開一格抽屜，便是一處千奇百草蜷曲的世界
我們彼此陌生
顯得很侷促 一旦我們的姓氏和臉龐欲疊合，
植物園幽暗的空氣便來纏附我們
相似的霉味刺激我的印記開始辨識：
隔世窸窣的客語音韻在耳根叩響
而祖父的墳墓在小鎮郊外，我從不知的某處
受詛的獸阻擋所有光的滲入
用牠不安的咒語霧鎖覓尋的蹤跡…
整座植物園瀰漫起清新氣味：
是我和祖父僅存的默契
我們巡視 在月光下，每一畦的作物歡欣萌芽
溪圳的水流潺潺 夜鶯在沙沙樹梢啼唱
(我練習繪下各類花葉的造型紋路)
之後我們行遠 回望家屋 祖先的墓都在園子裡

而植物園裡的肉桂樹年輪依舊在吐露芬芳
爐火的青煙仍在曳搖
直到我們卑微的命運被巨大的謊言絞碎，
軋成疼痛的藥粕
我們嚐不到的甜味繼續飄遠／

這是一首好詩，作者功力深厚，對於詞彙的運用熟能生巧，隱藏在心中的涵意是碩大豐沛的，是難得的寫實佳作，值得推薦。

對海的想像—從船艦上的甲板／林益彰

費啟宇評：

以海洋寫詩又以軍旅創作的詩少矣，作者以第三段敘利亞修女躲在蘭嶼最令人印象深刻，有故事結構又結合詩意，是全詩精華，如同其所言，慢慢感覺到風有浪的聲音，彷彿在盪搖，我在裡面尋覓「詩塑」的蹤跡。

丁威仁評：

正如前言裡提到的，這首詩充滿各種對海的想像，其中最打動我的是前兩段，以這句來說「情緒是一張又一張的明信片／存放於太平洋左岸的霧中」，同時表達了在上海時常浮現大霧而看不清眼前及未來的情況，又把情緒擬成了明信片，既表示數量繁多的情緒，也體現離島的時候，只剩明信片能承載所有情緒。而其他如「四.無以名狀的逐流」這首把醉酒和對一切事物的迷茫寫成「躺在柏油路是一條遠洋」，把無助感表達地相當透徹。

如果。一枚實習詩人。／趙文豪

丁威仁評：

清新的情詩讀起來固然討人喜歡，但在標題的命名上應該要可以再多加處理，「如果。一枚實習詩人。」讀完整首詩後，前面的如果還可以用「淺走一如流水」、「是修成正果。」來解釋，但說要用實習詩人來貫穿全詩或許在線索上不甚明確。但詩裡許多關於花的相關句子，都散發著誘人的香氣，像是「陽光把我扶成一朵花」，意象的表達相當具備畫面感。至於倒數第二段那兩句括號或許可以省去，除了前面沒有出現括號以外，更重要的是括號被賦予的意義，似乎過於模糊。

●評審介紹

王希成

中國文化大學英文系畢業，曾任石化公司採購，現任水處理公司國外行銷經理。掌門詩刊與港都文藝學會同仁，喜菡文學網駐站作家；高雄市太極拳協會副總教練，太極拳雜誌總編輯。獲中央日報勞工文學獎、高雄市文藝獎、打狗鳳邑文學獎等。出版書籍有：「拜倫的世界」、「安靜生疼」、「我的詩劍江山」「開工了,高雄」「生命的窗口英譯」詩、散文與翻譯等十二冊。

費啟宇

(1961~)，小說家、詩人，另有筆名費sir。出生於台南市。學歷：成功大學地球科學研究所碩士，曾任高雄市港都文藝學會創辦人，兼第一、二屆理事長，推動大高雄文藝活動百餘場不遺餘力。

目前擔任大臺南文創產業等備會召集人，拍過「木雕之手」記錄片，在臺南市府第3頻道播出。

出版作品方面，計有短篇小說集：「什麼！你拿了我的頭顱骨」、「通往天堂的路」、「天鵝湖」；長篇小說集：「竹田明雄的年代」、「歸鄉」（以上兩本作品集皆由高雄縣文化局出版發行）

散文集：「想我當兵的日子」、「歡顏」、「家族診斷書」

詩集：「雅美舟的家」、「不死的太陽」

報導文學集：「舞蹈大師李彩娥」

丁威仁

丁威仁(1974~)，出生於基隆，成長於臺北，工作於新竹，定居於台中。東海大學中文系文學博士，現任新竹教育大學中文系副教授，曾獲全國優秀青年詩人獎、聯合報文學獎、教育部文藝創作獎、吳濁流文藝獎等數十獎項。出版詩集《末日新世紀》、《新特洛伊》。NEW

TROY。行星史誌》、《實驗的日常》、《流光季節》等。專書《明洪武、建文時期地域詩學研究》、《三曹時期北地士人惜時生命觀研究》、《戰後台灣現代詩 史論》、《戰後台灣現代詩的演變與特質(1949-2010)》等。